



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/45/849/Add.3
15 December 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок пятая сессия
Пункт 79b повестки дня

РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:
ТОРГОВЛЯ И РАЗВИТИЕ

Доклад Второго комитета (часть IV)*

Докладчик: г-н Рихард РЫСИНСКИЙ (Польша)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Второй комитет провел обсуждение по существу пункта 79 (см. A/45/849, пункт 2). Решение по подпункту б рассматривалось на 47, 49, 52 и 54-м заседаниях 20 и 28 ноября и 10 и 11 декабря 1990 года. Отчет о рассмотрении Комитетом этого пункта содержится в соответствующем кратком отчете (A/C.2/45/SR.47, 49, 53 и 54).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проекты резолюций A/C.2/45/L.47 и L.84

2. На 47-м заседании 20 ноября представитель Боливии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, представил проект резолюции (A/C.2/45/L.47), озаглавленный "Сырьевые товары", который гласит:

* Доклад Комитета по этому пункту будет опубликован в восьми частях (см. также A/45/849 и Add.1 и 2 и 4-7).

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, с внесенными в нее поправками, об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, на резолюции Конференции 93 (IV) от 30 мая 1976 года о Комплексной программе по сырьевым товарам 1/, 124 (V) от 3 июня 1979 года 2/, 155 (VI), 156 (VI) и 157 (VI) от 2 июля 1983 года 3/, а также на Заключительный акт, принятый Конференцией на ее седьмой сессии 4/, и Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров 5/, вступившее в силу 19 июня 1989 года,

ссылаясь также на свои резолюции 41/168 от 5 декабря 1986 года, 43/27 от 18 ноября 1988 года и 44/218 от 22 декабря 1989 года,

признавая, что экспорт сырьевых товаров по-прежнему играет ключевую роль в экономике развивающихся стран в целом, являясь одним из главных источников экспортных поступлений, инвестиций и средств к существованию,

будучи обеспокоена тем, что проблемы, связанные с нестабильностью и снижением экспортных поступлений, усугубляются из-за исторически сложившихся низких в целом уровней цен на сырьевые товары,

с беспокойством отмечая, что значительное снижение экспортных поступлений вызвало серьезные трудности в осуществлении долгосрочных планов и целей развития и усложнило проведение структурной перестройки,

будучи обеспокоена трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в финансировании и осуществлении программ диверсификации,

учитывая тот факт, что во многих развивающихся странах необходимо укреплять прямую и обратную связь между сектором сырьевых товаров и национальной экономикой,

1/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R 73.II.D.10 и исправление), часть первая, раздел A.

2/ Там же, пятая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R 79.II.D.14), часть первая, раздел A.

3/ Там же, шестая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № F.83.II.D.6), часть первая, раздел A.

4/ См. TD/350.

5/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.81.II.D.8 и исправление.

с сожалением отмечает, что в результате снижения цен на сырьевые товары, увеличения внешнего спроса на наркотические средства и нишеты в сельских районах развивающихся стран значительная часть населения в ряде этих стран становится существенно зависимой от поступлений, получаемых в результате реализации сырьевых товаров, международная торговля которыми является противозаконной,

1. приветствует доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о мировых тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров, особое внимание в котором уделено положению развивающихся стран, зависимых от экспорта сырьевых товаров б/;

2. подчеркивает важность максимального увеличения вклада сектора сырьевых товаров в обеспечение экономического роста и преобразований в развивающихся странах, зависимых от экспорта сырьевых товаров, посредством создания таких условий, при которых изменения, происходящие в секторе сырьевых товаров, могли бы эффективно способствовать обеспечению роста и развития в других секторах экономики, а также искоренению нишеты;

3. настоятельно призывает к более активному участию в форумах потребителей и производителей и более эффективному их использованию в качестве средства обмена информацией, в частности об инвестиционных планах, перспективах и рынках отдельных сырьевых товаров, а также в качестве средства оказания содействия развитию прямых контактов между участвующими партнерами, а также настоятельно призывает организовывать такие форумы по сырьевым товарам, для которых их еще не существует;

4. выражает свою убежденность в том, что международные действия, способствующие улучшению функционирования рынков сырьевых товаров и созданию более стабильных и предсказуемых условий в торговле сырьевыми товарами, являются необходимыми для придания нового импульса развитию в развивающихся странах, зависимых от экспорта сырьевых товаров;

5. признает, что национальные и международные усилия как средство укрепления национальной экономики развивающихся стран, зависимых от экспорта сырьевых товаров, должны, в частности, основываться на:

a) четкой оценке как сельскохозяйственного потенциала и запасов полезных ископаемых, а также на включении сектора сырьевых товаров в общую стратегию развития;

b) более глубоком понимании и большей взаимодополняемости отраслевых и рыночных структур, а также систем маркетинга как на национальном, так и на международном уровнях;

c) расширении доступа к финансовым средствам, технологиям и рынкам;

d) разработке и осуществлении программ диверсификации, включая программы, направленные на повышение степени самообеспеченности продовольствием;

6. признает также настоятельную необходимость решения серьезной проблемы сокращения экспортных поступлений развивающихся стран от торговли сырьевыми товарами, отмечает в этой связи результаты шестнадцатой специальной сессии Совета по торговле и развитию, посвященной компенсационному финансированию, и настоятельно призывает Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать рассмотрение путей и средств улучшения функционирования механизмов компенсационного финансирования и расширения сферы их применения, включая учреждение нового международного механизма;

7. подчеркивает, что ответственность за решения, касающиеся диверсификации, лежит, в первую очередь, на развивающихся странах, обращает в этой связи особое внимание на необходимость дальнейшего осуществления их программ диверсификации с учетом долгосрочных изменений рыночной конъюнктуры и связи между усилиями по диверсификации и доступом к рынкам и предлагает развитым странам, международным финансовым учреждениям и другим соответствующим организациям обеспечить еще большую финансовую поддержку таким программам диверсификации, в частности посредством создания для этой цели специального фонда;

8. настоятельно призывает все соответствующие стороны соблюдать согласованные обязательства и стремиться к выработке сбалансированного подхода к многосторонним торговым переговорам в рамках Уругвайского раунда для обеспечения того, чтобы их успешное завершение позволило осуществить дальнейшее расширение и либерализацию торговли сырьевыми товарами с учетом особого и дифференцированного режима для развивающихся стран, а также всех других принципов, содержащихся в принятом на Уругвайском раунде заявлении министров 1/;

9. призывает те страны, которые ратифицировали Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров, способствовать обеспечению скорейшего и полного функционирования обоих счетов фонда в полном соответствии с положениями Соглашения и приветствует в этой связи добровольные взносы, объявленные для внесения на второй счет фонда, и выражает надежду, что вскоре будут сделаны новые взносы;

10. предлагает всем странам, особенно крупным экспортерам и потребителям сырьевых товаров, которые еще не ратифицировали Соглашение, сделать это как можно скорее;

11. настоятельно призывает к сотрудничеству между производителями и потребителями в целях улучшения функционирования существующих международных соглашений о сырьевых товарах или договоренностей в области сырьевых товаров и/или заключения в случае необходимости других соглашений или договоренностей

1/ См. GATT, Focus Newsletter, No. 41, October 1986.

в области сырьевых товаров согласно соответствующим положениям Заключительного акта, принятого Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее седьмой сессии;

12. настоятельно призывает также Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию всесторонне рассмотреть на ее восьмой сессии все аспекты проблемы сырьевых товаров и просит Генерального секретаря Конференции представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о глобальных тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров, уделив особое внимание положению развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров, в свете результатов восьмой сессии Конференции;

13. постановляет включить вопрос о сырьевых товарах в предварительную повестку дня своей сорок седьмой сессии".

3. На 54-м заседании 11 декабря на рассмотрении Комитета находился проект резолюции (A/C.2/45/L.84), представленный заместителем председателя Комитета г-ном Карлосом Джанелли (Уругвай) на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/45/L.47.

4. Перед принятием проекта резолюции с заявлениями выступили представители Кот-д'Ивуара и Конго.

5. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/45/L.84 без голосования (см. пункт 27, проект резолюции I).

6. После принятия проекта резолюции представитель Италии выступил с заявлением от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское сообщество.

7. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/45/L.84 проект резолюции A/C.2/45/L.47 был снят его авторами.

В. Проекты резолюций A/C.2/45/L.55 и L.91

8. На 49-м заседании 28 ноября 1990 года представитель Боливии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, представил проект резолюции (A/C.2/45/L.55), озаглавленный "Укрепление международных организаций в области многосторонней торговли", который гласит:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, принятую Генеральной Ассамблеей на ее восемнадцатой специальной сессии 1/,

1/ Резолюция S-18/3, приложение.

принимая во внимание Генеральное соглашение по тарифам и торговле и Протокол о временном применении от 30 октября 1947 года к нему, резолюцию 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 года об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в частности пункты 30 и 31 резолюции, а также другие соответствующие многосторонние соглашения,

отмечая предложения организационного характера по итогам Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров, связанные с укреплением многосторонних организаций в области международной торговли,

подчеркивая принцип свободной и справедливой мировой торговли, который должен способствовать существенному улучшению перспектив развивающихся стран в области торговли и развития,

подчеркивая далее, что укрепление международных организаций в области международной торговли должно основываться на принципе универсальности,

принимая во внимание резолюцию 1990/57 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1990 года, в которой Совет просил Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад об организационных изменениях, касающихся укрепления международных организаций в области многосторонней торговли,

1. просит Генерального секретаря при подготовке вышеупомянутого доклада рассмотреть вопрос о необходимости, средствах и возможностях учреждения всеобъемлющей международной торговой организации, принимая во внимание статьи 55-59, 62 и 63 Устава Организации Объединенных Наций и все имеющие отношение к данному вопросу предложения;

2. просит также Генерального секретаря при подготовке своего доклада запросить мнения всех правительств и исполнительных глав специализированных учреждений и других организаций и программ системы Организации Объединенных Наций по этому вопросу;

3. просит далее Генерального секретаря представить свой доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии и предлагает Конференции препроводить свои мнения и рекомендации Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии".

9. На 54-м заседании 11 декабря на рассмотрении Комитета находился проект резолюции (A/C.2/45/L.91), представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Карлосом Джанелли (Уругвай) на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/45/L.55. Заместитель Председателя внес устные поправки в проект резолюции.

10. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/45/L.91 с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 27, проект резолюции II).

11. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Венесуэлы.

12. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/45/L.91 проект резолюции A/C.2/45/L.55 был снят его авторами.

С. Проекты резолюций А/С.2/45/L.56 и L.56/Rev.1

13. На 49-м заседании 28 ноября 1990 года представитель Боливии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.2/45/L.56), озаглавленный "Конкретные меры в интересах островных развивающихся стран", который гласит:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на призывы принять конкретные меры в интересах островных развивающихся стран, содержащиеся в ее резолюциях 43/189 от 20 декабря 1988 года и 41/163 от 5 декабря 1986 года и в резолюциях Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию 98 (IV) от 31 мая 1976 года 1/, 111 (V) от 3 июня 1979 года 2/ и 138 (VI) от 2 июля 1983 года 3/, а также в решении 86/33 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 27 июня 1986 года об особых нуждах островных развивающихся стран 4/,

признавая, что помимо общих проблем развития многие островные развивающиеся страны испытывают конкретные проблемы, обусловленные взаимодействием таких факторов, как малые размеры их территории, удаленность, географическая раздробленность, уязвимость перед лицом стихийных бедствий, хрупкость их экосистем, трудности в области транспорта и связи, значительная отдаленность от торговых центров, крайняя ограниченность внутреннего рынка, нехватка природных ресурсов, слабость собственного технического потенциала, острая проблема снабжения пресной водой, значительная зависимость от импорта и от небольшого числа сырьевых товаров, истощение невозобновляемых ресурсов, миграция, в особенности высококвалифицированных специалистов, нехватка административных кадров и тяжелое финансовое бремя,

признавая также, что многие из вышеуказанных факторов действуют во многих островных развивающихся странах одновременно, что приводит к социально-экономической уязвимости и зависимости, особенно тех островных развивающихся стран, территория которых мала и/или географически раздроблена,

1/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10), часть первая, раздел А.

2/ Там же, пятая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел А.

3/ Там же, шестая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел А.

4/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 9 (E/1986/29), приложение I.

признавая далее, что многие проблемы, стоящие перед островными развивающимися странами, требуют укрепления партнерства между соответствующими странами и международным сообществом доноров,

принимая к сведению доклад Совещания правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров 5/,

1. вновь подтверждает свою резолюцию 43/189 и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и призывает к их немедленному и эффективному осуществлению;

2. выражает свою признательность государствам, а также организациям и органам, входящим и не входящим в систему Организации Объединенных Наций, которые откликнулись на особые нужды островных развивающихся стран;

3. выражает свою признательность Генеральному секретарю за созыв Совещания правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 25-29 июня 1990 года в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 11 резолюции 43/189 Генеральной Ассамблеи;

4. одобряет документ "Проблемы и возможности: стратегические рамки", который был единогласно принят на Совещании правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров 6/;

5. приветствует усилия островных развивающихся стран по проведению политики, направленной на решение присущих им проблем, в том числе усилия по развитию регионального сотрудничества и интеграции, и призывает эти страны осуществлять в соответствии со своими национальными целями, политикой и приоритетами дополнительные меры по уменьшению уязвимости своей экономики в отношении неблагоприятных последствий их особого положения;

6. призывает островные развивающиеся страны и впредь проводить надлежащую политику в области развития, направленную на преодоление присущей им уязвимости, в частности путем поощрения комплексного подхода к их процессу развития в таких областях, как развитие людских ресурсов, расширение физической и организационной инфраструктуры, использование ресурсов и диверсификация производственной базы;

7. призывает также островные развивающиеся страны принять меры, направленные на защиту и восстановление качества своей уязвимой окружающей среды и экосистем;

5/ A/CONF.147/5-TD/B/AC.46/4.

6/ Там же, глава II.

8. настоятельно призывает островные развивающиеся страны содействовать достижению договоренностей о региональном сотрудничестве в таких областях, как предупреждение стихийных бедствий, налаживание местного межостровного транспортного обслуживания и безопасность;

9. просит сообщество доноров полностью признать и поддержать усилия островных развивающихся стран по преодолению стоящих перед ними трудностей и вновь обращается со своим призывом к международному сообществу:

a) и далее предоставлять и, по возможности, расширять финансовую и тех. помощь островным развивающимся странам на льготных условиях;

b) обеспечить максимальный доступ островных развивающихся стран к получению финансовой и технической помощи на льготных условиях с учетом особых потребностей и проблем этих стран в области развития;

c) рассмотреть возможность пересмотра механизмов существующих процедур, используемых при предоставлении ресурсов островным развивающимся странам на льготных условиях, с учетом их общего положения и потенциала в области развития;

d) обеспечить соответствие помощи национальным и, при необходимости, региональным приоритетам островных развивающихся стран;

e) оказывать поддержку островным развивающимся странам в течение взаимосогласованного и, при необходимости, более длительного периода времени, с тем чтобы они могли достичь экономического роста и развития;

f) упростить процедуры предоставления помощи ввиду ограниченности организационных возможностей правительств всех островных развивающихся стран нести тяжелое административное бремя;

g) рассмотреть вопрос об усовершенствовании существующих механизмов, компенсирующих отрицательные последствия сокращения экспортных поступлений островных развивающихся стран, и рассмотреть возможность более широкого применения таких механизмов;

10. вновь настоятельно призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры, с тем чтобы положительно откликнуться на особые потребности островных развивающихся стран, и в соответствующих случаях представлять доклады о таких мерах;

11. настоятельно призывает Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию укреплять свою роль как центра по координации конкретных действий, предпринимаемых в глобальном масштабе в интересах островных развивающихся стран, и действовать в качестве катализатора в этом отношении, в частности путем организации и содействия проведению межрегионального обмена информацией и опытом в полном взаимодействии с региональными и субрегиональными организациями как относящимися, так и не относящимися к системе Организации Объединенных Наций, по мере необходимости;

12. просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию рассмотреть вопрос о том, чтобы включить в число планируемых исследований следующие мероприятия:

a) периодический обзор показателей социально-экономической деятельности островных развивающихся стран с указанием факторов, приведших к успехам или неудачам;

b) оценку последствий экологических изменений, таких, как глобальное потепление и повышение уровня моря;

c) обзор положения в сфере транспорта, особенно в области межостровного транспортного обслуживания;

d) оценку политики и мер, с помощью которых можно было бы смягчить последствия стихийных бедствий;

e) обзор возможностей в области развития людских ресурсов;

f) разработку соответствующего свода показателей экономической деятельности по каждой островной стране, отражающего уязвимость островных развивающихся стран;

g) анализ роли фактора миграции;

h) оценку политики и мер, способствующих развитию совместных предприятий и других форм торгово-экономического сотрудничества в целях содействия эффективному использованию природных и других ресурсов островных развивающихся стран;

13. просит также Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию обеспечить техническое консультативное обслуживание островных развивающихся стран в следующих областях:

a) помощь в проведении периодических обзоров результатов социально-экономической деятельности;

b) помощь в оценке и освоении морских ресурсов;

c) помощь в развитии межостровного транспортного обслуживания;

d) помощь в разработке базы статистических социально-экономических данных в целях улучшения возможностей планирования;

14. просит Генерального секретаря изыскать внебюджетные ресурсы, которые позволили бы ему выполнить программы технической помощи, указанные в пункте 13 выше;

15. просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию созывать периодические совещания правительственных экспертов, стран-доноров и организаций-доноров в целях содействия проведению обзора тенденций, касающихся островных развивающихся стран;

16. просит также Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в сотрудничестве с соответствующими международными организациями, особенно с заинтересованными региональными учреждениями следить за ходом осуществления мер, принимаемых на национальном и международном уровнях;

17. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции".

14. На 54-м заседании 11 декабря на рассмотрении Комитета находился пересмотренный проект резолюции (A/C.2/45/L.56/Rev.1), представленный автором проекта резолюции A/C.2/45/L.56.

15. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/45/L.56/Rev.1 без голосования (см. пункт 27, проект резолюции III).

16. После принятия проекта резолюции с заявлениями выступили представители Норвегии, от имени Дании, Финляндии, Исландии и Швеции, и Италии, от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Европейское экономическое сообщество.

D. Проекты резолюций A/C.2/45/L.58 и L.92

17. На 49-м заседании 28 ноября 1990 года представитель Боливии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.2/45/L.58), озаглавленный "Совет по торговле и развитию", который гласит:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, с внесенными в нее поправками 1/, об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Заключительный акт, принятый Конференцией на ее седьмой сессии, состоявшейся в Женеве 9 июля-3 августа 1987 года 2/, и Заявление по случаю двадцать пятой годовщины Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, принятое Советом по торговле и развитию на его тридцать шестой сессии и одобренное Ассамблеей в ее резолюции 44/19 от 14 ноября 1989 года,

1/ См. резолюции 2904 (XXVII), 31/2 A и B и 34/3.

2/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, седьмая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.II.D.1), часть первая, раздел A.

ссылаясь также на свою резолюцию 44/219 от 22 декабря 1989 года, посвященную докладу Совета по торговле и развитию,

считая резолюцию 388 (XXXVII) Совета по торговле и развитию от 17 октября 1990 года, посвященную проблемам задолженности и развития развивающихся стран, частью продолжающегося вклада Совета в поиск долгосрочного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран,

отмечая, что "Доклад о торговле и развитии, 1990 год" внес дальнейший ценный вклад в рассмотрение Советом по торговле и развитию на первой части его тридцать седьмой сессии вопроса о взаимозависимости проблем торговли, финансирования развития и международной валютно-финансовой системы, а также в рассмотрение Советом проблем задолженности и развития развивающихся стран,

отмечая с глубокой озабоченностью нынешнее положение дел на Уругвайском раунде многосторонних торговых переговоров,

признавая, что Уругвайский раунд не может быть и не будет завершен в целом или частично без достижения существенных и сбалансированных результатов во всех рассматриваемых областях, в частности в таких областях, как сельское хозяйство, товары, изготовленные на основе природных ресурсов, текстильные изделия, тропические товары, а также во всех других областях, представляющих интерес для развивающихся стран и являющихся предметом обсуждения участвующих в переговорах групп,

1. принимает к сведению доклад Совета по торговле и развитию о второй части его тридцать шестой сессии и о первой части его тридцать седьмой сессии 3/ и настоятельно призывает государства-члены в полном объеме осуществить положения принятых резолюций и решений;

2. приветствует соглашение, достигнутое по пункту предварительной повестки дня восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, касающемуся вопросов существа 4/;

3. приветствует значительный вклад, внесенный Советом по торговле и развитию в понимание взаимозависимости проблем торговли, финансирования развития и международной валютно-финансовой системы и необходимости многосторонней координации политики в этих областях, с учетом потребностей развивающихся стран, приветствует также резолюцию 387 (XXXVII) Совета от 17 октября 1990 года по этому вопросу 5/ и настоятельно призывает все правительства обеспечить полное и скорейшее осуществление содержащихся в ней рекомендаций;

3/ См. A/45/15.

4/ A/45/15, глава III, пункт 28.

5/ Там же, глава III, раздел В.1.

4. подтверждает, что результаты Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров должны способствовать существенному улучшению перспектив развивающихся стран в области торговли и развития, в частности через значительное расширение доступа к рынкам для сельскохозяйственной продукции, товаров, изготовленных на основе ресурсов, текстильных изделий, тропических товаров, готовых изделий и всех других товаров, представляющих для них интерес с точки зрения экспорта; подтверждает необходимость того, чтобы эти результаты стали позитивным вкладом в создание и укрепление их инфраструктуры и технического потенциала и отвечали их потребностям, связанным с торговлей, финансами и развитием, и настоятельно призывает развитые страны выполнить свои обязательства, касающиеся достижения успешных и сбалансированных результатов Раунда;

5. предлагает Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию осуществить на своей восьмой сессии оценку результатов Уругвайского раунда и наметить по ним последующие мероприятия, с тем чтобы, в частности, обеспечить дальнейшее расширение торговли и ускорение темпов развития развивающихся стран;

6. подчеркивает настоятельную необходимость поддержки реформ политики в области международной торговли и других процессов структурной перестройки в развивающихся странах и, в этой связи, настоятельно призывает развитые страны проводить политику и принимать меры, направленные на значительное расширение возможностей развивающихся стран в области экспорта, особенно через облегчение их доступа к рынкам;

7. предлагает Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Совету по торговле и развитию в рамках своих полномочий продолжать внимательно следить за событиями, которые оказывают значительное влияние на отношения в области международной торговли, включая экономическую интеграцию и реформу политики в промышленно развитых странах, технический прогресс и укрепляющуюся связь между инвестиционными и торговыми потоками, а также анализировать эти события;

8. приветствует решение 384 (XXXVII) Совета по торговле и развитию от 17 октября 1990 года о вкладе Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках ее мандата в устойчивое развитие б/ и считает, что Конференция призвана внести крупный вклад в будущее обсуждение вопроса об устойчивом развитии и в подготовку Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

9. приветствует резолюцию 380 (XXXVI) Совета по торговле и развитию от 23 марта 1990 года з/ и предлагает Совету внимательно следить за событиями и проблемами, касающимися процессов экономической интеграции, особенно процессов, оказывающих значительное воздействие на торговлю и развитие развивающихся стран;

б/ А/45/15, глава III, раздел В.2.

з/ Там же, глава I, раздел В.1.

10. приветствует решение 385 (XXXVII) Совета по торговле и развитию от 12 октября 1990 года, касающееся экономического сотрудничества между развивающимися странами 6/, и поддерживает усилия, которые Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию как основная организация в системе Организации Объединенных Наций, занимающаяся вопросами экономического сотрудничества между развивающимися странами, предпринимает с целью содействия такому сотрудничеству и его расширения".

18. На 54-м заседании 11 декабря на рассмотрении Комитета находился проект резолюции (A/C.2/45/L.92), представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Карлосом Джанелли (Уругвай) на основе неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/45/L.58.

19. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/45/L.92 без голосования (см. пункт 27, проект резолюции IV).

20. Ввиду принятия проекта резолюции A/C.2/45/L.92 проект резолюции A/C.2/45/L.58 был снят его авторами.

Е. Проект резолюции A/C.2/45/L.69

21. На 53-м заседании 10 декабря на рассмотрении Комитета находился проект резолюции (A/C.2/45/L.69), озаглавленный "Международный кодекс поведения в области передачи технологии", представленный Председателем Комитета г-ном Георгиосом Пападатосом (Греция) на основе неофициальных консультаций.

22. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/45/L.69 без голосования (см. пункт 27, проект резолюции V).

23. После принятия проекта резолюции представитель Франции выступил с заявлением.

Ф. Проект резолюции A/C.2/45/L.76

24. На 54-м заседании 11 декабря на рассмотрении Комитета находился проект резолюции (A/C.2/45/L.76), озаглавленный "Восьмая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию", представленный Председателем Комитета г-ном Георгиосом Пападатосом (Греция) на основе неофициальных консультаций.

25. На этом же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/45/L.76 без голосования (см. пункт 27, проект резолюции VI).

26. На этом же заседании по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о переговорах по проекту международного кодекса поведения в области передачи технологии (A/45/588) (см. пункт 28 ниже).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ВТОРОГО КОМИТЕТА

27. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Сырьевые товары

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, с внесенными в нее поправками, об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, на резолюции Конференции 93 (IV) от 30 мая 1976 года о Комплексной программе по сырьевым товарам 1/, 124 (V) от 3 июня 1979 года 2/, 155 (VI), 156 (VI) и 157 (VI) от 2 июля 1983 года 3/, а также на Заключительный акт, принятый Конференцией на ее седьмой сессии 4/, и Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров 5/, вступившее в силу 19 июня 1989 года,

ссылаясь также на свои резолюции 41/168 от 5 декабря 1986 года, 43/27 от 18 ноября 1988 года и 44/218 от 22 декабря 1989 года,

признавая, что экспорт сырьевых товаров по-прежнему играет ключевую роль в экономике развивающихся стран в целом, являясь одним из главных источников экспортных поступлений, инвестиций и средств к существованию,

отмечая, что перемены в Центральной и Восточной Европе могут оказать значительное воздействие на производство сырьевых товаров и торговлю ими и что следует всесторонне изучить эти изменения, а также потенциал для расширения торговли сырьевыми товарами по линии Юг-Юг,

1/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.10 и исправление), часть первая, раздел A.

2/ Там же, пятая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел A.

3/ Там же, шестая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел A.

4/ См. TD/350.

5/ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.II.D.8 и исправление.

будучи обеспокоена тем, что проблемы, связанные с нестабильностью и снижением экспортных поступлений, усугубляются из-за исторически сложившихся низких в целом уровней цен на сырьевые товары,

с беспокойством отмечая, что значительное сокращение экспортных поступлений от торговли сырьевыми товарами вызвало серьезные трудности в осуществлении долгосрочных планов и целей развития, а также в проведении структурной перестройки,

будучи обеспокоена трудностями, с которыми сталкиваются развивающиеся страны в финансировании и осуществлении программ диверсификации,

учитывая тот факт, что во многих развивающихся странах необходимо укреплять прямые и обратные связи между сектором сырьевых товаров и национальной экономикой,

принимая во внимание, что особенно важную роль экспорт сырьевых товаров играет в экономике наименее развитых стран,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о глобальных тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров с уделением особого внимания положению развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров б/;

2. подчеркивает важность максимального увеличения вклада сектора сырьевых товаров в обеспечение экономического роста и преобразований в развивающихся странах, зависящих от экспорта сырьевых товаров, посредством создания таких условий, при которых изменения, происходящие в секторе сырьевых товаров, могли бы эффективно способствовать обеспечению роста и развития в других секторах экономики, а также искоренению нищеты, и в этой связи подчеркивает также важность усилий по диверсификации экономики развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров;

3. настоятельно призывает к более активному участию в форумах потребителей и производителей и более эффективному их использованию в качестве средства обмена информацией, в частности об инвестиционных планах, перспективах и рынках отдельных сырьевых товаров, а также в качестве средства оказания содействия развитию прямых контактов между участвующими партнерами, а также настоятельно призывает организовывать там, где это целесообразно и практически осуществимо, такие форумы по сырьевым товарам, для которых их еще не существует;

4. выражает свою убежденность в том, что международная политика, способствующая улучшению функционирования рынков сырьевых товаров на основе большей открытости и созданию более стабильных и предсказуемых условий в торговле сырьевыми товарами, в значительной мере содействует усилиям развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров, по оживлению их развития;

5. признает, что национальные и международные усилия как средство укрепления национальной экономики развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров, должны, в частности, основываться на:

а) четкой оценке как сельскохозяйственного потенциала, так и запасов полезных ископаемых, а также на включении сектора сырьевых товаров в общую стратегию развития;

б) более глубоком понимании и большей взаимодополняемости отраслевых и рыночных структур, а также систем маркетинга как на национальном, так и на международном уровнях, принимая во внимание преимущества региональной торговли;

с) расширению доступа к финансовым средствам, технологиям и рынкам;

д) разработке и осуществлении программ диверсификации, включая программы, направленные на повышение степени самообеспеченности продовольствием;

6. признает также настоятельную необходимость укрепления усилий, направленных на решение серьезной проблемы сокращения экспортных поступлений развивающихся стран от торговли сырьевыми товарами, и отмечает в этой связи результаты шестнадцатой специальной сессии Совета по торговле и развитию, посвященной компенсационному финансированию, и принимает к сведению решение Комитета по сырьевым товарам Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о том, что вопрос о сокращении экспортных поступлений и компенсационном финансировании должен фигурировать в качестве отдельного вопроса для обсуждения на его следующей сессии;

7. подчеркивает, что ответственность за решения, касающиеся диверсификации, лежит, в первую очередь, на развивающихся странах, и обращает в этой связи особое внимание на необходимость дальнейшего осуществления их программ диверсификации с учетом долгосрочных изменений рыночной конъюнктуры и связи между усилиями по диверсификации и доступом к рынкам и предлагает развитым странам, международным финансовым учреждениям и другим соответствующим организациям обеспечить финансовую поддержку таким программам диверсификации;

8. вновь выражает свою убежденность в том, что более стабильная рыночная конъюнктура на сырьевые товары способствовала бы социально-экономическому развитию развивающихся стран и могла бы, в частности, содействовать международной кампании против незаконного производства, оборота наркотических средств и злоупотребления ими, тем самым подкрепляя усилия, предпринимаемые странами в целях борьбы против такой незаконной деятельности;

9. настоятельно призывает все участвующие стороны соблюдать свои согласованные обязательства и стремиться к достижению сбалансированных результатов на многосторонних торговых переговорах в рамках Уругвайского раунда для обеспечения того, чтобы их успешное завершение позволило осуществить дальнейшее расширение и либерализацию торговли сырьевыми товарами с учетом особого и дифференцированного режима для развивающихся стран, а также всех других принципов, содержащихся в принятой на Уругвайском раунде декларации министров 1/;

1/ См. General Agreement on Tariffs and Trade, Focus Newsletter, No. 41, October 1986.

10. отмечает учреждение Общего фонда для сырьевых товаров, добровольные взносы, объявленные странами, являющимися членами Общего фонда, а также выраженную странами-членами надежду на то, что вскоре будут сделаны новые взносы;

11. отмечает также пожелание членов Общего фонда, чтобы страны, особенно основные экспортеры и потребители сырьевых товаров, которые еще не ратифицировали Соглашение об учреждении Общего фонда для сырьевых товаров, сделали это как можно скорее;

12. подчеркивает, что международным соглашениям и договоренностям в области сырьевых товаров может принадлежать важная роль в решении проблем сырьевых товаров в тех случаях, когда они связаны с участием всех основных производителей и потребителей и когда они нацелены на повышение открытости и совершенствование функционирования рынков сырьевых товаров, и в этой связи призывает к осуществлению соответствующих положений Заключительного акта, принятого Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее седьмой сессии;

13. настоятельно призывает также Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию всесторонне рассмотреть на ее восьмой сессии все аспекты проблемы сырьевых товаров и просит Генерального секретаря Конференции представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о глобальных тенденциях и перспективах в области сырьевых товаров с уделением особого внимания положению развивающихся стран, зависящих от экспорта сырьевых товаров, в свете результатов восьмой сессии Конференции с учетом соответствующих выводов Комитета по сырьевым товарам Конференции на его четырнадцатой сессии;

14. постановляет включить вопрос о сырьевых товарах в повестку дня своей сорок седьмой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Укрепление международных организаций в области многосторонней торговли

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах, принятую Генеральной Ассамблеей на ее восемнадцатой специальной сессии 8/,

отмечая Генеральное соглашение по тарифам и торговле и Протокол о временном применении от 30 октября 1947 года к нему, резолюцию 1995 (XIX) Генеральной Ассамблеи от 30 декабря 1964 года об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

отмечая также предложения организационного характера в связи с Уругвайским раундом многосторонних торговых переговоров, связанные с укреплением многосторонних организаций в области международной торговли,

подчеркивая принцип свободной и справедливой мировой торговли, который должен способствовать существенному улучшению перспектив всех стран в области торговли и развития, в частности развивающихся стран,

подчеркивая далее необходимость укрепления организационных механизмов в области международной торговли в целях дальнейшего упрочения системы многосторонней торговли,

1. подтверждает резолюцию 1990/57 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1990 года, в которой Совет просил Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад об организационных изменениях, принимая во внимание все соответствующие предложения, касающиеся укрепления международных организаций в области многосторонней торговли;

2. просит Генерального секретаря при подготовке испрашиваемого доклада запросить мнения всех правительств и исполнительных глав специализированных учреждений и других организаций и программ системы Организации Объединенных Наций по этому вопросу.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Конкретные меры в интересах островных развивающихся стран

Генеральная Ассамблея.

ссылаясь на призывы принять конкретные меры в интересах островных развивающихся стран, содержащиеся в ее резолюциях 41/163 от 5 декабря 1986 года и 43/189 от 20 декабря 1988 года и в резолюциях Конференции Организация Объединенных Наций по торговле и развитию 98 (IV) от 31 мая 1976 года 9/, 111 (V) от 3 июня 1979 года 10/,

9/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.76.II.D.10 и исправление), часть первая, раздел A.

10/ Там же, пятая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.79.II.D.14), часть первая, раздел A.

и 138 (VI) от 2 июля 1983 года 11/, а также в решении 86/33 Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций от 27 июня 1986 года об особых нуждах островных развивающихся стран 12/.

признавая, что помимо общих проблем развития многие островные развивающиеся страны испытывают конкретные проблемы, обусловленные взаимодействием таких факторов, как малые размеры их территории, удаленность, географическая раздробленность, уязвимость перед лицом стихийных бедствий, крупность их экосистем, трудности в области транспорта и связи, значительная отдаленность от торговых центров, крайняя ограниченность внутреннего рынка, нехватка природных ресурсов, слабость собственного технического потенциала, острая проблема снабжения пресной водой, значительная зависимость от импорта и от небольшого числа сырьевых товаров, истощение невозобновляемых ресурсов, миграция, в особенности высококвалифицированных специалистов, нехватка административных кадров и тяжелое финансовое бремя,

признавая также, что многие из вышеуказанных факторов действуют во многих островных развивающихся странах одновременно, что приводит к социально-экономической уязвимости и зависимости, особенно тех стран, территория которых мала и/или географически раздроблена,

отмечая, что многие островные развивающиеся страны относятся также к числу наименее развитых стран и в этой связи напоминая о соответствующих положениях, содержащихся в Программе действий на 90-е годы в пользу наименее развитых стран, принятой второй Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, состоявшейся в Париже 3-14 сентября 1990 года,

признавая далее, что многие проблемы, стоящие перед островными развивающимися странами, требуют укрепления партнерства между соответствующими странами и другими членами международного сообщества,

выражая беспокойство в связи с негативными последствиями для островных развивающихся стран повышения уровня моря, вызванного климатическими изменениями;

принимая к сведению доклад Совещания правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров 13/,

11/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, шестая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), часть первая, раздел A.

12/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1986 год, Дополнение № 9 и исправление (E/1986/29 и Corr.1), приложение I.

13/ A/CONF.147/5-TD/B/AC.46/4.

1. вновь подтверждает свою резолюцию 43/189 и другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и призывает к их немедленному и эффективному осуществлению;
2. выражает свою признательность государствам, а также организациям и органам, входящим и не входящим в систему Организации Объединенных Наций, которые откликнулись на особые нужды островных развивающихся стран;
3. выражает свою признательность Генеральному секретарю за созыв Совещания правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 25-29 июня 1990 года в соответствии с просьбой, содержащейся в пункте 11 резолюции 43/189 Генеральной Ассамблеи;
4. принимает к сведению документ "Проблемы и возможности: стратегические рамки", который был единогласно принят на Совещании правительственных экспертов островных развивающихся стран, стран-доноров и организаций-доноров 14/;
5. приветствует усилия островных развивающихся стран по проведению политики, направленной на решение их особых проблем, в том числе усилия по развитию регионального сотрудничества и интеграции, и призывает эти страны осуществлять в соответствии со своими национальными целями, политикой и приоритетами дополнительные меры по уменьшению уязвимости своей экономики от неблагоприятных последствий их особого положения;
6. призывает островные развивающиеся страны и впредь проводить надлежащую политику в области развития, направленную на преодоление их особой уязвимости, в частности путем поощрения комплексного подхода к их процессу развития в таких областях, как развитие людских ресурсов, расширение физической и организационной инфраструктуры, использование ресурсов и диверсификация производственной базы;
7. призывает также островные развивающиеся страны принять меры, направленные на защиту и восстановление качества своей уязвимой окружающей среды и экосистем;
8. настоятельно призывает островные развивающиеся страны содействовать достижению договоренностей о региональном сотрудничестве в таких областях, как предупреждение стихийных бедствий, налаживание местного межостровного транспортного обслуживания и безопасность;
9. обращается с призывом к международному сообществу:
 - a) и далее предоставлять и, по возможности, расширять финансовую и техническую помощь островным развивающимся странам на льготных условиях;
 - b) обеспечить островным развивающимся странам максимальный доступ к получению финансовой и технической помощи на льготных условиях с учетом особых потребностей и проблем этих стран в области развития;

с) рассмотреть возможность пересмотра механизмов существующих процедур, используемых при предоставлении ресурсов островным развивающимся странам на льготных условиях, с учетом их положения и потенциала в области развития;

д) обеспечить соответствие помощи национальным и, при необходимости, региональным приоритетам островных развивающихся стран;

е) оказывать поддержку островным развивающимся странам в течение взаимосогласованного и, при необходимости, более длительного периода времени, с тем чтобы они могли достичь экономического роста и развития;

ф) продолжать обеспечивать принятие согласованных мер для оказания развивающимся островным странам, по их просьбе, помощи в укреплении их организационного и управленческого потенциала и удовлетворения их общих потребностей в области развития людских ресурсов;

г) рассмотреть вопрос об усовершенствовании существующих механизмов в целях оказания островным развивающимся странам помощи в преодолении негативных последствий сокращения экспортных поступлений;

10. рекомендует соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций принять надлежащие меры, с тем чтобы положительно откликнуться на особые потребности островных развивающихся стран, и в соответствующих случаях представлять доклады о таких мерах;

11. настоятельно призывает Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию укреплять свою роль как центра по координации конкретных действий, предпринимаемых в глобальном масштабе в интересах островных развивающихся стран, и действовать в качестве катализатора в этом отношении, в частности путем организации и содействия проведению межрегионального обмена информацией и опытом в полном взаимодействии с региональными и субрегиональными организациями как относящимися, так и не относящимися к системе Организации Объединенных Наций, по мере необходимости;

12. просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию продолжать усилия по выявлению конкретных проблем и выработке для островных развивающихся стран рекомендаций относительно конкретных мер с учетом уже проделанной в этой связи работы в рамках межучрежденческой структуры, предусмотренной в пункте 10 резолюции 43/189, в частности в таких областях, как возможность применения в отношении островных развивающихся стран текущих социально-экономических показателей, транспорт и последствия стихийных бедствий;

13. просит также Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию обеспечить за счет имеющихся или внебюджетных ресурсов техническое консультативное обслуживание островных развивающихся стран в следующих областях:

а) помощь в проведении периодических обзоров показателей социально-экономической деятельности;

б) помощь в оценке и освоении морских ресурсов;

c) помощь в развитии межгосударственного транспортного обслуживания;

d) помощь в разработке базы статистических социально-экономических данных в целях улучшения возможностей планирования;

14. просит Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию рассмотреть вопрос о созыве периодических совещаний правительственных экспертов, стран-доноров и организаций-доноров в целях содействия проведению обзора тенденций, касающихся остроумных развивающихся стран;

15. просит также Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в сотрудничестве с соответствующими международными организациями, особенно с заинтересованными региональными учреждениями, следить за ходом осуществления мер, принимаемых на национальном и международном уровнях;

16. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Совет по торговле и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года с внесенными в нее поправками 15/ об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Заключительный акт, принятый Конференцией на ее седьмой сессии, состоявшейся в Женеве 9 июля-3 августа 1987 года 16/, и Заявление по случаю двадцать пятой годовщины учреждения Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, принятое Советом по торговле и развитию на его тридцать шестой сессии и одобренное Ассамблеей в ее резолюции 44/19 от 14 ноября 1989 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 44/219 от 22 декабря 1989 года, посвященную докладу Совета по торговле и развитию,

считая резолюцию 388 (XXXVII) Совета по торговле и развитию от 17 октября 1990 года, посвященную проблемам задолженности и развития развивающихся стран, частью продолжающегося вклада Совета в поиск долгосрочного решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран 17/,

15/ См. резолюции 2904 (XXVII), 31/2 А и В и 34/3.

16/ См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, седьмая сессия, том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.II.D.1), часть первая, раздел А.

17/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 15 (A/45/15), том I, глава III, раздел В.1.

отмечая, что "Доклад о торговле и развитии, 1990 год" представляет собой дальнейшее ценное усилие по содействию пониманию взаимозависимости проблем торговли, финансирования развития и международной валютно-финансовой системы, а также рассмотрению Советом проблем задолженности и развития развивающихся стран,

подчеркивая, что Уругвайский раунд многосторонних торговых переговоров представляет собой уникальную возможность содействовать созданию более открытой, жизнеспособной и стабильной торговой системы, и признавая, что Уругвайский раунд не может быть завершен, целиком или частично, без достижения существенных и сбалансированных результатов во всех рассматриваемых областях, включая области, представляющие особое значение для развивающихся стран,

1. принимает к сведению доклад Совета по торговле и развитию о второй части его тридцать шестой сессии и о первой части его тридцать седьмой сессии 18/ и настоятельно призывает государства-члены в полном объеме осуществить положения принятых резолюций и решений;

2. приветствует соглашение, достигнутое по пункту предварительной повестки дня восьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, касающемуся вопросов существа 19/;

3. отмечает вклад, внесенный Советом по торговле и развитию в понимание взаимозависимости проблем торговли, финансирования развития и международной валютно-финансовой системы, с учетом потребностей развивающихся стран, приветствует резолюцию 387 (XXXVII) Совета от 17 октября 1990 года по этому вопросу 20/ и настоятельно призывает все правительства обеспечить полное и скорейшее осуществление содержащихся в ней рекомендаций;

4. подтверждает, что результаты Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров должны способствовать существенному улучшению перспектив торговли, экономического роста и развития всех стран, особенно развивающихся стран, в частности через значительное расширение доступа на рынки для экспорта;

5. настоятельно призывает все страны выполнить свои обязательства по укреплению правил и дисциплин многосторонней торговой системы на благо всех стран и с этой целью настоятельно призывает всех участников продолжить Уругвайский раунд многосторонних торговых переговоров и занять на них конструктивную и всеобъемлющую позицию с целью достижения успешных и сбалансированных результатов Раунда в соответствии с Декларацией, принятой в Пунта-дель-Эсте 21/;

18/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, Дополнение № 15 (A/45/15), том I.

19/ Там же, глава III, пункт 28.

20/ Там же, глава III, раздел B.1.

21/ "Ministerial Declaration on the Uruguay Round of multilateral trade negotiations", GATT, Focus Newsletter, No. 41 (October 1986).

6. подтверждает необходимость того, чтобы результаты Уругвайского раунда внесли положительный вклад в создание и укрепление инфраструктуры и технологического потенциала развивающихся стран посредством укрепления многосторонней торговой системы;
7. предлагает Конференции Организация Объединенных Наций по торговле и развитию на ее восьмой сессии провести анализ и оценку результатов Уругвайского раунда, в частности в областях, представляющих интерес для развивающихся стран или вызывающих их озабоченность;
8. настоятельно призывает развитие страны поощрять политику и принимать меры, направленные на предоставление развивающимся странам значительно более широких возможностей для экспорта, особенно посредством расширения доступа на рынки, в целях поддержки необходимых реформ политики в области торговли и процессов структурной перестройки в развивающихся странах;
9. предлагает Конференции Организация Объединенных Наций по торговле и развитию и Совету по торговле и развитию в рамках своих полномочий продолжать внимательно следить за событиями, которые оказывают значительное влияние на отношения в области международной торговли, включая экономическую интеграцию и реформу политики в мировой экономике, технический прогресс и укрепляющуюся связь между инвестиционными и торговыми потоками, и анализировать их;
10. приветствует решение 384 (XXXVII) Совета по торговле и развитию от 17 октября 1990 года о вкладе Конференции Организация Объединенных Наций по торговле и развитию в рамках ее мандата в устойчивое развитие 22/ и просит секретариат Конференции продолжать сотрудничать с секретариатом Конференции Организация Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в подготовке этой Конференции;
11. приветствует резолюцию 380 (XXXVI) Совета по торговле и развитию от 23 марта 1990 года 23/ и предлагает Совету внимательно следить за событиями и проблемами, касающимися процессов экономической интеграции, особенно процессов, оказывающих значительное воздействие на торговлю и развитие развивающихся стран;
12. приветствует решение 385 (XXXVII) Совета по торговле и развитию от 12 октября 1990 года, касающееся экономического сотрудничества между развивающимися странами 22/, и поддерживает усилия, которые Конференция Организация Объединенных Наций по торговле и развитию как основная организация в системе Организация Объединенных Наций, занимающаяся вопросами экономического сотрудничества между развивающимися странами, предпринимает с целью содействия такому сотрудничеству и его расширения.

22/ "Ministerial Declaration on the Uruguay Round of multilateral trade negotiations", GATT, Focus Newsletter, No. 41 (October 1986), глава III, раздел B.2.

23/ Там же, глава I, раздел B.1.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Международный кодекс поведения в области передачи технологии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/216 от 22 декабря 1989 года о международном кодексе поведения в области передачи технологии,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о переговорах по проекту международного кодекса поведения в области передачи технологии 24/;
2. предлагает Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Председателю Конференции Организации Объединенных Наций по международному кодексу поведения в области передачи технологии провести в начале 1991 года дальнейшие обстоятельные консультации по проекту кодекса поведения с региональными группами и правительствами совместно с соответствующими межправительственными органами Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;
3. предлагает далее Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад, подготовленный на основе результатов консультаций, с тем чтобы Ассамблея могла принять соответствующее решение по вопросу о переговорах по проекту кодекса поведения.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Восьмая сессия Конференции Организации Объединенных Наций
по торговле и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, с внесенными в нее поправками 25/, об учреждении Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию как органа Генеральной Ассамблеи,

ссылаясь также на свою резолюцию S-18/3 от 1 мая 1990 года, содержащую Декларацию о международном экономическом сотрудничестве, в частности оживлении экономического роста и развития в развивающихся странах,

24/ A/45/588.

25/ См. резолюции 2904 (XXVII), 31/2 A и B и 34/3.

ссылаясь далее на свою резолюцию 42/175 от 11 декабря 1987 года, в которой она приветствовала Заключительный акт, принятый Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее седьмой сессии, и свою резолюцию 44/19 от 14 ноября 1989 года о двадцать пятой годовщине учреждения Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

принимая во внимание свою резолюцию 40/243 от 18 декабря 1985 года о плане конференций,

1. с глубоким удовлетворением приветствует великодушное предложение правительства Уругвая провести восьмую сессию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в Пунта-дель-Эсте;

2. постановляет созвать восьмую сессию Конференции в Пунта-дель-Эсте с 21 сентября по 8 октября 1991 года, а до этого, 19 и 20 сентября 1991 года, провести в Пунта-дель-Эсте двухдневное совещание старших должностных лиц;

3. отмечает одобрение Советом по торговле и развитию основного пункта предварительной повестки дня для восьмой сессии Конференции 26/;

4. просит Совет по торговле и развитию принять необходимые меры по подготовке Конференции на межправительственном уровне и в ходе второй части своей тридцать седьмой сессии согласовать связанные с Конференцией организационные мероприятия, которые будут способствовать участию в ней министров, особенно на заключительном этапе ее работы.

28. Второй комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Доклад Генерального секретаря Конференции Организации
Объединенных Наций по торговле и развитию о международном
кодексе поведения в области передачи технологии

Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению доклад Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о международном кодексе поведения в области передачи технологии 27/.

26/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия,
Дополнение № 15 (A/45/15), том I, глава III, раздел B.2, решение 386 (XXXVII).

27/ A/45/588.